

Stadt Leverkusen

NIEDERSCHRIFT

über die 27. Sitzung (17. TA)

des Rates der Stadt Leverkusen

am Montag, 27.08.2012, Rathaus,
Friedrich-Ebert-Platz 1, 5. OG, Ratssaal

Beginn: 16:00 Uhr

Ende: 17:35 Uhr

Anwesend

Vorsitzender

Reinhard Buchhorn

Oberbürgermeister

FDP

Friedrich Busch

Bürgermeister

CDU

Klaus Hupperth

Fraktionsvorsitzender

Ursula Behrendt

Annegret Bruchhausen-Scholich

Andreas Eckloff

Thomas Eimermacher

Raimund Gietzen

Paul Hebbel

Stefan Hebbel

Hermann Josef Kentrup

Bernhard Marewski

Bernhard Miesen

Rudolf Müller

Sebastian Newiadomsky

Albrecht Omankowsky

Christine Richerzhagen

Rüdiger Scholz

Frank Schönberger

Gisela Schumann

Martin Steinkühler

Irmgard von Styp-Rekowski

Ulrich Wokulat

SPD

Peter Ippolito

Fraktionsvorsitzender

Heinz-Gerd Bast

Marlene Echterhoff

Ferdinand Feller

Ingrid Geisel

Dr. Hans Klose

Ernst Küchler

Nina Lepsius

Dieter März

Gerd Masurowski

Dr. Walter Mende

Wolfgang Pockrand

Uwe Richrath

Oliver Ruß

BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN

Roswitha Arnold

Fraktionsvorsitzende

Stefan Baake

Dirk Danlowski

Martin Keil

Marita Schmitz

Gerhard Wölwer

BÜRGERLISTE

Erhard T. Schoofs

Fraktionsvorsitzender

Klaus-Peter Gehrtz

Stefan Manglitz

Michael Quatz

Sonja Schmitz

Karl Schweiger

FDP

Ulrich Freund

Agnes Pötz

Freie Wähler

Alfred Mertgen

Fraktionsvorsitzender

Jürgen Scharf

Thomas Wolf

pro NRW

Markus Beisicht

Fraktionsvorsitzender

Jürgen Clouth

Susanne Kutzner

OP

Markus Pott

Fraktionsvorsitzender

Dr. Uwe Becker

DIE LINKE

Ruth Tietz

LEV PARTEI

Manuel Lindlar

es fehlen entschuldigt:

SPD

Eva Lux

Bürgermeisterin

CDU

Christopher Krahforst

SPD

Erhard Gipperich

BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN

Frank Hasivar

BÜRGERLISTE

Barbara Trampenau

FDP

Dr. Monika Ballin-Meyer-Ahrens

Fraktionsvorsitzende

Jochen Ries

OP

Gerhard Hohns

Verwaltung:

Rainer Häusler

Dezernat II

Frank Stein

Dezernat III

Marc Adomat

Dezernat IV

Markus Märtens

Oberbürgermeister, Rat und Bezirke

Michael Molitor

Oberbürgermeister, Rat und Bezirke

Susanne Weber

Oberbürgermeister, Rat und Bezirke

Marius Marondel

Oberbürgermeister, Rat und Bezirke

Dr. Ariane Czerwon

Oberbürgermeister, Rat und Bezirke -
Pressestelle

Michael Wilde

Oberbürgermeister, Rat und Bezirke -
Pressestelle

Simone Fey-Hoffmann

Frauenbüro

Ralf Johanns

Rechnungsprüfung und Beratung

Petra Söllner

Referentin Dezernat III

Georg Hastrich

Recht und Ordnung

Manja Greger

Dezernat IV

Alfred Görlich

Referent Dezernat V

Lena Zlonicky

Stadtplanung und Bauaufsicht

Jürgen Späker

Kataster und Vermessung

Tonbandaufnahme

Michael Lieg

Gebäudewirtschaft

Jürgen Tillmann

Gebäudewirtschaft

Schriftführer:

Carsten Scholz

Oberbürgermeister, Rat und Bezirke

Tagesordnung

<u>Öffentliche Sitzung</u>	<u>Seite</u>
1	Eröffnung der Sitzung.....7
	Angelegenheiten des Rates und der Rechnungsprüfung7
2	Vorschlag für die En-bloc-Abstimmung7
	Dezernat I7
3	Sitzungsplan 20137
3.1	Änderungsantrag der Fraktion BÜRGERLISTE vom 19.08.12 mit Schreiben der Fraktion BÜRGERLISTE vom 17.08.12 zur Einbringung des Haushaltes 2013 in 2012 zur Vorlage Nr. 1699/2012 - Nr.: 1787/20128
3.2	Verwaltungsvorlage - Nr.: 1699/20128
4	Ausschussumbesetzungen - Nr.: 1780/2012.....8
	Dezernat II..... 10
5	Ausschreibung der Stelle des Baudezernenten - Antrag der Fraktion BÜRGERLISTE vom 16.08.12 - Nr.: 1786/2012..... 10
6	Erteilung von Weisungen nach § 113 Abs. 1 GO NRW - Jahresabschluss 2011 der JOB Service Beschäftigungsförderung Leverkusen gGmbH und Entlastung - Nr.: 1678/2012..... 10
7	Erteilung von Weisungen nach § 113 Abs. 1 GO NRW - Jahresabschluss 2011 der neue bahnstadt opladen GmbH (nbso GmbH) und Entlastung - Nr.: 1685/2012..... 11
8	Erteilung von Weisungen nach § 113 Abs. 1 GO NRW - Jahresabschluss 2011 der AVEA GmbH & Co. KG und deren Tochtergesellschaften und Entlastung - Jahresabschluss 2011 der AVEA Verwaltungs- und Beteiligungs GmbH und Entlastung - Nr.: 1712/2012 12
9	Erteilung von Weisungen nach § 113 Abs. 1 GO NRW - Jahresabschluss 2011 der RELOGA Holding GmbH & Co. KG und deren Tochter- und Beteiligungsgesellschaften und Entlastung - Jahresabschluss 2011 der RELOGA Verwaltungs- und Beteiligungs GmbH und Entlastung - Nr.: 1714/2012 13
10	Jahresabschluss 2011 der Sparkasse Leverkusen - Entlastung der Organe - Verwendung des ausschüttungsfähigen Teils des Jahresüberschusses 2011 - Nr.: 1686/2012..... 15

11	Erteilung von Weisungen nach § 113 Abs. 1 GO NRW - Jahresabschluss 2011 der Klinikum Leverkusen gGmbH und Entlastung - Nr.: 1689/2012 .15
12	Erteilung von Weisungen nach § 113 Abs. 1 GO NRW - Jahresabschluss 2011 der Wohnungsgesellschaft Leverkusen GmbH (WGL) und Entlastung - Nr.: 1708/2012.....17
13	Erteilung von Weisungen nach § 113 Abs. 1 GO NRW - Jahresabschluss 2011 der WFL Wirtschaftsförderung Leverkusen GmbH und Entlastung - Nr.: 1713/2012.....18
14	Erteilung von Weisungen nach § 113 Abs. 1 GO NRW - Jahresabschluss 2011 der Kraftverkehr Wupper-Sieg AG und Entlastung - Nr.: 1716/2012 19
15	Erteilung von Weisungen nach § 113 Abs. 1 GO NRW - Jahresabschluss 2011 der Energieversorgung Leverkusen GmbH & Co. KG (EVL) und Entlastung - Jahresabschluss 2011 der Energieversorgung Leverkusen Verwaltungs- und Beteiligungsgesellschaft mbH und Entlastung - Nr.: 1718/201220
16	Jahresabschluss 2011 - Festsetzung der Ermächtigungsübertragungen - Nr.: 1771/2012.....21
17	Abberufung und Neubestellung eines Mitgliedes im Verwaltungsrat der Technische Betriebe der Stadt Leverkusen AöR - Nr.: 1781/201222 Dezernat V.....22
18	Lärmschutzproblematik an Schienenwegen im Stadtgebiet - Antrag der Fraktion BÜRGERLISTE vom 16.08.12 - m. Stn. v. 17.08.12 - Nr.: 1785/201222
19	Überplanmäßige Mittelbereitstellung zur Beauftragung eines gesamtstädtischen Seveso-II-Gutachtens - Nr.: 1777/201222 Nachtrags- und Tischvorlagen/-anträge23
20	Gebühren der Musikschule - Antrag der Fraktion BÜRGERLISTE vom 21.08.12 - Nr.: 1791/2012.....23
21	Einrichtung einer Peter-Fechter-Straße bzw. eines Peter-Fechter-Platzes - Antrag der Fraktion pro NRW vom 21.08.12 - Nr.: 1793/2012.....23 Zusatzanfragen zum Mitteilungsblatt z.d.A.: Rat (ab lfd. Nr. 10/2012).....24

Öffentliche Sitzung

1 Eröffnung der Sitzung

Herr Oberbürgermeister Buchhorn eröffnet die öffentliche Sitzung und stellt die Beschlussfähigkeit fest.

Anschließend gibt er folgende Erklärung zu Protokoll:

„In der vergangenen Ratssitzung habe ich zu Protokoll gegeben, dass ich prüfen lassen werde, inwieweit die Äußerungen von Herrn Schoofs bezüglich des o.g. Antrages und insbesondere darin enthaltener Textpassagen – ich erspare Ihnen und mir, diese nochmals vorzutragen – justiziabel sind.

Um es abzukürzen: Sie sind es nicht, Gerichte und Rechtsprechung schützen in unserer Demokratie sehr weit die Meinungsfreiheit, so auch diesen Fall!

Ich muss aber auch nicht nochmals wiederholen, wie ich persönlich – und diese Einschätzung teilt Herr Stadtkämmerer Häusler mit mir – diese Art der Auseinandersetzung finde: Ich halte sie für abscheulich, auf jeden Fall aber für nicht angemessen, sie ist eines Rates nicht würdig. Aber sie verwundert mich auch nicht, ich weiß ja, aus welcher Ecke sie kommt und was die Intention dahinter ist.

Zum Schutze meiner Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, Herrn Stadtkämmerer Häusler in diesem Fall, und auch meiner eigenen Person erkläre ich aber hier nochmals, dass ich meine, dass gewisse Anstands- und Ausdrucksformen einzuhalten wären. Und ich erkläre weiterhin, dass ich auch in der Zukunft zweideutige Aussagen auf ihre Rechtskonformität hin überprüfen lassen werde.“

Angelegenheiten des Rates und der Rechnungsprüfung

2 Vorschlag für die En-bloc-Abstimmung

Es liegen keine Vorschläge vor.

Dezernat I

3 Sitzungsplan 2013

Rh. Scholz (CDU) bittet zu prüfen, ob der in der Woche nach den Sommerferien vorgesehene Sitzungstermin des Integrationsrates mit dem Integrationsrat abgestimmt sei. Für 2011 und 2012 sei der Termin ebenfalls kurz nach den Sommerferien vorgesehen gewesen und anschließend verschoben wor-

den. Sollte der Termin auch für 2013 verschoben werden, bittet Rh. Scholz um eine zeitnahe Information.

Herr Oberbürgermeister Buchhorn sagt eine Prüfung sagt und gegebenenfalls Berücksichtigung im Sitzungsplan zu.

- 3.1 Änderungsantrag der Fraktion BÜRGERLISTE vom 19.08.12 mit Schreiben der Fraktion BÜRGERLISTE vom 17.08.12 zur Einbringung des Haushaltes 2013 in 2012 zur Vorlage Nr. 1699/2012
- Nr.: 1787/2012

Beschluss:

Wie Antrag

dafür: 11 (6 BÜRGERLISTE, 3 pro NRW, 1 OP, 1 DIE LINKE)
dagegen: 48 (OB, 21 CDU, 14 SPD, 5 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, 3 FDP, 3 Freie Wähler, 1 OP)
Enth.: 1 (Die PARTEI)

Damit ist der Antrag abgelehnt.

- 3.2 Verwaltungsvorlage
- Nr.: 1699/2012

Beschluss:

Der Rat nimmt den in der Anlage 1 zur Niederschrift beigefügten Sitzungsplan 2013 zur Kenntnis.

dafür: 50 (OB, 21 CDU, 14 SPD, 6 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, 3 FDP, 3 Freie Wähler, 1 OP, 1 LEV PARTEI)
dagegen: 7 (6 BÜRGERLISTE, 1 DIE LINKE)
Enth.: 4 (3 pro NRW, 1 OP)

- 4 Ausschussumbesetzungen
- Nr.: 1780/2012

Beschluss:

Der Rat wählt:

Personal- und Organisationsausschuss

Beratende Mitglieder gem. § 58 Abs. 1 S. 7 GO NRW

lfd. Nr. 1 1. Vertreter/in

bisher: sB Hochhard, Peter (Freie Wähler)

neu: Rh. Mertgen, Alfred (Freie Wähler)

2. Vertreter/in

bisher: Rh. Mertgen, Alfred (Freie Wähler)

neu: NN

Ausschuss für Soziales, Gesundheit und Senioren

lfd. Nr. 16 2. Vertreter/in

bisher: sB Hochhard, Peter (Freie Wähler)

neu: Rh. Scharf, Jürgen (Freie Wähler)

Schulausschuss

lfd. Nr. 15 1. Vertreter/in

bisher: sB Andries, Manuela (Freie Wähler)

neu: sB Schröder, Walter (Freie Wähler)

2. Vertreter/in

bisher: sB Hochhardt, Peter (Freie Wähler)

neu: NN

Betriebsausschuss KulturStadtLev

lfd. Nr. 15 Mitglied

bisher: sB von Bonin, Brigitte (Freie Wähler)

neu: sB Pillath, Gudrun (Freie Wähler)

1. Vertreter/in

bisher: sB Schmidt, Michael (Freie Wähler)

neu: Rh. Mertgen, Alfred (Freie Wähler)

2. Vertreter/in

bisher: sB Bork, Michael (Freie Wähler)

neu: NN

Betriebsausschuss Sportpark Leverkusen

lfd. Nr. 15 Mitglied

bisher: sB Schmidt, Michael (Freie Wähler)

neu: sB Osthoff, Winfried (Freie Wähler)

Bau- und Planungsausschuss

lfd. Nr. 15 1. Vertreter/in

bisher: sB Hochhard, Peter (Freie Wähler)

neu: Rh. Scharf, Jürgen (Freie Wähler)

2. Vertreter/in

bisher: Rh. Scharf, Jürgen (Freie Wähler)

neu: NN

dafür: 51 (OB, 21 CDU, 13 SPD, 6 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, 3 FDP, 3 Freie Wähler, 3 pro NRW, 1 OP)

dagegen: 1 (OP)
Enth.: 9 (1 SPD, 6 BÜRGERLISTE, 1 DIE LINKE, 1 LEV PARTEI)

Dezernat II

- 5 Ausschreibung der Stelle des Baudezernenten
- Antrag der Fraktion BÜRGERLISTE vom 16.08.12
- Nr.: 1786/2012

Beschluss:

Wie Antrag

dafür: 9 (6 BÜRGERLISTE, 3 pro NRW)
dagegen: 51 (OB, 21 CDU, 14 SPD, 6 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, 3 FDP, 3
Freie Wähler, 2 OP, 1 LEV PARTEI)
Enth.: 1 (DIE LINKE)

Damit ist der Antrag abgelehnt.

- 6 Erteilung von Weisungen nach § 113 Abs. 1 GO NRW
- Jahresabschluss 2011 der JOB Service Beschäftigungsförderung Leverkusen
gGmbH und Entlastung
- Nr.: 1678/2012

Beschluss:

Den Vertreterinnen und Vertretern der Stadt Leverkusen in der Gesellschaf-
tersversammlung der JOB Service Beschäftigungsförderung Leverkusen
gGmbH (JSL) wird gem. § 113 Abs. 1 GO NRW Weisung erteilt, nachfolgen-
den Punkten zuzustimmen:

a) der Feststellung des Jahresabschlusses 2011 gemäß der beigefügten Bi-
lanz (Anlage 1 der Vorlage), der Gewinn- und Verlustrechnung (Anlage 2 der
Vorlage)

b) der Genehmigung des Lageberichts (Anlage 3 der Vorlage)

c) der Entlastung des Geschäftsführers für das abgelaufene Wirtschaftsjahr

d) den Jahresüberschuss 2011 i. H. v. 189.809,18 € festzustellen und auf
neue Rechnung vorzutragen.

dafür: 56 (OB, 21 CDU, 13 SPD, 6 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, 6 BÜR-
GERLISTE, 3 FDP, 3 Freie Wähler, 2 OP, 1 LP)
Enth.: 4 (3 pro NRW, 1 DIE LINKE)

Herr Bürgermeister Busch übernimmt die Sitzungsleitung.

- 7 Erteilung von Weisungen nach § 113 Abs. 1 GO NRW
- Jahresabschluss 2011 der neue bahnstadt opladen GmbH (nbso GmbH) und
Entlastung
- Nr.: 1685/2012

Herr Bürgermeister Busch lässt zunächst über den Punkt 1 der Vorlage abstimmen.

Beschluss:

1. Der Rat der Stadt Leverkusen erteilt den Vertretern der Stadt Leverkusen in der Gesellschafterversammlung der nbso GmbH gem. § 113 Abs. 1 GO NRW Weisung:

- a) den Jahresabschluss zum 31.12.2011 mit einer Bilanzsumme von 131.651,42 € und einem Jahresfehlbetrag von 561,64 € festzustellen,
- b) den Lagebericht 2011 zu genehmigen,
- c) den Jahresfehlbetrag von 561,64 € auf neue Rechnung vorzutragen,
- d) der Geschäftsführung der nbso GmbH für das Wirtschaftsjahr 2011 Entlastung zu erteilen.

dafür: 50 (OB, 21 CDU, 14 SPD, 5 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, 3 FDP, 3 Freie Wähler, 2 OP, 1 LEV PARTEI)
dagegen: 5 (BÜRGERLISTE)
Enth.: 4 (3 pro NRW, 1 DIE LINKE)

Anschließend lässt Herr Bürgermeister Busch über den Punkt 2 der Vorlage abstimmen.

Beschluss:

2. Der Rat der Stadt Leverkusen erteilt den Vertretern der Stadt Leverkusen in der Gesellschafterversammlung der nbso GmbH gem. § 113 Abs. 1 GO NRW Weisung, den Mitgliedern des Aufsichtsrates der nbso GmbH für das Wirtschaftsjahr 2011 Entlastung zu erteilen.

dafür: 41 (19 CDU, 10 SPD, 4 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, 3 FDP, 3 Freie Wähler, 1 OP, 1 LEV PARTEI)
dagegen: 4 (BÜRGERLISTE)
Enth.: 3 (2 pro NRW, 1 DIE LINKE)

Herr Oberbürgermeister Buchhorn, Rf. Arnold, Rh. Bast, Rh. Beisicht, Rh. Paul Hebbel, Rh. Ippolito, Rh. Keil, Rh. Kückler, Rh. Manglitz, Rh. Pockrand, Rh. Pott, Rh. Schweiger und Rh. Steinkühler haben an der Beratung und Beschlussfassung nicht teilgenommen.

Herr Oberbürgermeister Buchhorn übernimmt die Sitzungsleitung.

- 8 Erteilung von Weisungen nach § 113 Abs. 1 GO NRW
- Jahresabschluss 2011 der AVEA GmbH & Co. KG und deren Tochtergesellschaften und Entlastung
- Jahresabschluss 2011 der AVEA Verwaltungs- und Beteiligungs GmbH und Entlastung
- Nr.: 1712/2012

Herr Oberbürgermeister Buchhorn lässt zunächst über die Punkte 1, 3 und 4 der Vorlage abstimmen

Beschluss:

1. Den Vertretern der Stadt Leverkusen in den zuständigen Organen der AVEA GmbH & Co. KG wird gem. § 113 Abs. 1 GO NRW Weisung erteilt, folgenden Beschlüssen zuzustimmen:
 - a. Der Jahresabschluss 2011 wird mit einer Bilanzsumme von 116.020.379,39 € und einem Jahresüberschuss von 3.581.919,68 € (inklusive 1.193.424,30 € Gewinne der Tochtergesellschaften aus dem Vorjahr) gem. beigefügter Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung festgestellt sowie der Lagebericht genehmigt (Anlage 1 der Vorlage).
 - b. Der Jahresüberschuss in Höhe von 3.581.919,68 € wird in Höhe von 1.675.000,00 € dem Darlehenskonto der Stadt Leverkusen und mit einem Betrag von 1.675.000,00 € dem Darlehenskonto des Bergischen Abfallwirtschaftsverbandes gutgeschrieben. Der restliche Betrag in Höhe von 231.919,68 € wird auf neue Rechnung vorgetragen.
 - c. Der Komplementärin sowie deren Geschäftsführer wird Entlastung erteilt.
 - d. Der Geschäftsführer als Vertreter der AVEA GmbH & Co. KG in den Gesellschafterversammlungen der Tochtergesellschaften wird ermächtigt, die in Anlage 2 der Vorlage genannten Beschlüsse zu fassen.
 - e. Der Konzernabschluss der AVEA-Konzerngesellschaften wird gebilligt (Anlage 3 der Vorlage).
3. Den Vertretern der Stadt Leverkusen in den zuständigen Organen der AVEA Verwaltungs- und Beteiligungs GmbH wird gem. § 113 Abs. 1 GO NRW Weisung erteilt, folgenden Beschlüssen zuzustimmen:

- a. Der Jahresabschluss 2011 wird mit einer Bilanzsumme von 48.054,84 € und einem Jahresüberschuss von 2.104,00 € gem. beigefügter Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Lagebericht (Anlage 4 der Vorlage) festgestellt.
 - b. Der Jahresüberschuss 2011 wird in die Gewinnrücklage eingestellt.
 - c. Dem Geschäftsführer wird für das Jahr 2011 Entlastung erteilt.
4. Den Vertretern der Stadt in den zuständigen Organen der AVEA GmbH & Co. KG und der AVEA Verwaltungs- und Beteiligungs GmbH wird gem. § 113 Abs. 1 GO NRW Weisung erteilt und der Geschäftsführer als Vertreter der AVEA GmbH & Co. KG in den Gesellschafterversammlungen der Tochtergesellschaften wird ermächtigt, Rödl & Partner, Köln, zum Abschlussprüfer für das Wirtschaftsjahr 2012 der betreffenden Gesellschaften zu bestellen.

dafür: 54 (OB, 21 CDU, 14 SPD, 6 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, 6 BÜRGERLISTE, 3 FDP, 3 Freie Wähler)
dagegen: 1 (OP)
Enth.: 6 (3 pro NRW, 1 OP, 1 DIE LINKE, 1 LEV PARTEI)

Anschließend lässt Herr Oberbürgermeister Buchhorn über den Punkt 2 der Vorlage abstimmen.

Beschluss:

2. Den Vertretern der Stadt Leverkusen in den zuständigen Organen der AVEA GmbH & Co. KG wird gem. § 113 Abs. 1 GO NRW Weisung erteilt, der Entlastung des Aufsichtsrates zuzustimmen.

dafür: 47 (OB, 19 CDU, 11 SPD, 5 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, 5 BÜRGERLISTE, 3 FDP, 3 Freie Wähler)
dagegen: 1 (OP)
Enth.: 6 (3 pro NRW, 1 OP, 1 DIE LINKE, 1 Die PARTEI)

Rf. Geisel, Rh. Stefan Hebbel, Rh. Ippolito, Rh. Manglitz und Rh. Omanowsky haben an der Beratung und Beschlussfassung nicht teilgenommen.

- 9 Erteilung von Weisungen nach § 113 Abs. 1 GO NRW
- Jahresabschluss 2011 der RELOGA Holding GmbH & Co. KG und deren Tochter- und Beteiligungsgesellschaften und Entlastung
- Jahresabschluss 2011 der RELOGA Verwaltungs- und Beteiligungs GmbH und Entlastung
- Nr.: 1714/2012

Herr Oberbürgermeister Buchhorn lässt zunächst über den Punkt 1 der Vorlage abstimmen.

Beschluss:

1. Den Vertretern der Stadt Leverkusen in den zuständigen Organen der RELOGA Holding GmbH & Co. KG wird gem. § 113 Abs. 1 GO NRW Weisung erteilt, folgenden Beschlüssen zuzustimmen:
 - a. Der Jahresabschluss 2011 wird mit einer Bilanzsumme von 7.906.522,39 € und einem Jahresüberschuss von 199.670,05 € (inklusive 20.000,00 € Beteiligungsbeiträge) gem. beigefügter Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung festgestellt sowie der Lagebericht genehmigt (Anlage 1 der Vorlage).
 - b. Der Jahresüberschuss in Höhe von 199.670,05 € wird auf neue Rechnung vorgetragen.
 - c. Der Komplementärin sowie deren Geschäftsführer wird Entlastung erteilt.
 - d. Der Geschäftsführer als Vertreter der RELOGA Holding GmbH & Co. KG in den Gesellschafterversammlungen der Tochter- und Beteiligungsgesellschaften wird ermächtigt, die in Anlage 2 der Vorlage genannten Beschlüsse zu fassen.

dafür: 56 (OB, 21 CDU, 14 SPD, 6 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, 6 BÜRGERLISTE, 3 FDP, 3 Freie Wähler, 2 OP)
Enth.: 5 (3 pro NRW, 1 DIE LINKE, 1 LEV PARTEI)

Anschließend lässt Herr Oberbürgermeister Buchhorn über den Punkt 2 der Vorlage abstimmen.

Beschluss:

2. Den Vertretern der Stadt Leverkusen in den zuständigen Organen der RELOGA Holding GmbH & Co. KG wird gem. § 113 Abs. 1 GO NRW Weisung erteilt, der Entlastung des Aufsichtsrates zuzustimmen.

dafür: 50 (OB, 19 CDU, 12 SPD, 5 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, 5 BÜRGERLISTE, 3 FDP, 3 Freie Wähler, 2 OP)
Enth.: 5 (3 pro NRW, 1 DIE LINKE, 1 LEV PARTEI)

Rf. Geisel, Rh. Stefan Hebbel, Rh. Ippolito, Rh. Manglitz und Rh. Omanowsky haben an der Beratung und Beschlussfassung nicht teilgenommen.

Herr Bürgermeister Busch übernimmt die Sitzungsleitung.

- 10 Jahresabschluss 2011 der Sparkasse Leverkusen
- Entlastung der Organe
- Verwendung des ausschüttungsfähigen Teils des Jahresüberschusses 2011
- Nr.: 1686/2012

Herr Bürgermeister Busch lässt zunächst über den Punkt 1 der Vorlage abstimmen.

Beschluss:

1. Der Rat beschließt, den Organen der Sparkasse Leverkusen (Verwaltungsrat, Vorstand) für das Geschäftsjahr 2011 Entlastung zu erteilen.

dafür: 43 (17 CDU, 10 SPD, 5 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, 3 FDP, 3 Freie Wähler, 2 pro NRW, 2 OP, 1 DIE LINKE)
dagegen: 7 (2 SPD, 5 SPD)
Enth.: 1 (LEV PARTEI)

Herr Oberbürgermeister Buchhorn, Rh. Bast, Rh. Beisicht, Rh. Eimermacher, Rh. Paul Hebbel, Rh. Hupperth, Rh. Dr. Mende, Rh. Schoofs, Rh. Keil und Rf. von Styp-Rekowski haben an der Beratung und Beschlussfassung nicht teilgenommen.

Anschließend lässt Herr Bürgermeister Busch über den Punkt 2 der Vorlage abstimmen.

Beschluss:

2. Der Rat beschließt, von dem durch den Verwaltungsrat festgestellten Jahresüberschuss 2011 in Höhe von 2.607.990,97 € einen Teilbetrag in Höhe von 750.000,00 € unmittelbar der Stadt Leverkusen für gemeinnützige Zwecke nach § 25 Absatz 3 Sparkassengesetz NRW zuzuführen, sowie einen Teilbetrag von 1.857.990,97 € in die Sicherheitsrücklage der Sparkasse Leverkusen einzustellen.

dafür: 52 (OB, 21 CDU, 12 SPD, 6 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, 3 FDP, 3 Freie Wähler, 3 pro NRW, 2 OP, 1 DIE LINKE)
dagegen: 8 (2 SPD, 6 BÜRGERLISTE)
Enth.: 1 (LEV PARTEI)

- 11 Erteilung von Weisungen nach § 113 Abs. 1 GO NRW
- Jahresabschluss 2011 der Klinikum Leverkusen gGmbH und Entlastung
- Nr.: 1689/2012

Herr Bürgermeister Busch lässt zunächst über den Punkt 1 der Vorlage abstimmen.

Beschluss:

1. Den vom Rat der Stadt Leverkusen bestellten Vertretern in den zuständigen Organen der Klinikum Leverkusen gGmbH wird gem. § 113 Abs. 1 GO NRW Weisung erteilt, folgenden Punkten zuzustimmen:

- a) Feststellung des Jahresabschlusses 2011 gem. beigefügter Bilanz (Anlage 1 der Vorlage), Gewinn- und Verlustrechnung (Anlage 2 der Vorlage), sowie Genehmigung des Lageberichts (Anlage 3 der Vorlage)
- b) Verwendung des Jahresüberschusses nach Gewinn- und Verlustrechnung vom 01.01.2011 bis 31.12.2011 in Höhe von 38.307,92 € durch Saldierung mit dem bestehenden Bilanzverlust in Höhe von 6.494.792,43 €. Der ausgewiesene Bilanzverlust in Höhe von 6.456.484,51 € wird auf das Geschäftsjahr 2012 vorgetragen.
- c) Entlastung des Geschäftsführers für das Geschäftsjahr 2011

dafür: 45 (OB, 18 CDU, 13 SPD, 5 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, 3 FDP, 3 Freie Wähler, 2 OP)
dagegen: 6 (BÜRGERLISTE)
Enth.: 5 (3 pro NRW, 1 DIE LINKE, 1 LEV PARTEI)

Anschließend lässt Herr Bürgermeister Busch über den Punkt 2 der Vorlage abstimmen.

Beschluss:

2. Den vom Rat der Stadt Leverkusen bestellten Vertretern in den zuständigen Organen der Klinikum Leverkusen gGmbH wird gem. § 113 Abs. 1 GO NRW Weisung erteilt, der Entlastung des Aufsichtsrates für das Geschäftsjahr 2011 zuzustimmen.

dafür: 42 (18 CDU, 11 SPD, 5 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, 3 FDP, 3 Freie Wähler, 2 OP)
dagegen: 6 (BÜRGERLISTE)
Enth.: 5 (3 pro NRW, 1 DIE LINKE, 1 Die PARTEI)

Herr Oberbürgermeister Buchhorn, Rh. Paul Hebbel, Rh. Gietzen, Rh. Küchler und Rh. Masurowski haben an der Beratung und Beschlussfassung nicht teilgenommen.

Herr Oberbürgermeister Buchhorn übernimmt die Sitzungsleitung.

- 12 Erteilung von Weisungen nach § 113 Abs. 1 GO NRW
- Jahresabschluss 2011 der Wohnungsgesellschaft Leverkusen GmbH (WGL)
und
Entlastung
- Nr.: 1708/2012

Herr Oberbürgermeister Buchhorn lässt zunächst über den Punkt 1 der Vorlage abstimmen.

Beschluss:

1. Der Rat der Stadt Leverkusen erteilt gem. § 113 Abs. 1 GO NRW den Vertretern der Stadt Leverkusen in der Gesellschafterversammlung der WGL Weisung, folgenden Beschlüssen zuzustimmen:
 - a) Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2011 mit einer Bilanzsumme von 285.206.040,96 € (Anlage 1 der Vorlage) und einem Bilanzgewinn von 2.685.255,95 € (Anlage 2 der Vorlage),
 - b) Genehmigung des Lageberichtes 2011 (Anlage 3 der Vorlage),
 - c) Entlastung der Geschäftsführung der WGL für das Jahr 2011.

dafür: 49 (OB, 20 CDU, 14 SPD, 6 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, 3 FDP, 3 Freie Wähler, 2 OP)
dagegen: 6 (BÜRGERLISTE)
Enth.: 5 (3 pro NRW, 1 DIE LINKE, 1 LEV PARTEI)

Anschließend lässt Herr Oberbürgermeister Buchhorn über den Punkt 2 der Vorlage abstimmen.

Beschluss:

2. Der Rat der Stadt Leverkusen erteilt gem. § 113 Abs. 1 GO NRW den Vertretern der Stadt Leverkusen in der Gesellschafterversammlung der WGL Weisung, der Entlastung der Mitglieder des Aufsichtsrates der WGL für das Jahr 2011 zuzustimmen.

dafür: 45 (OB, 19 CDU, 12 SPD, 5 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, 3 FDP, 3 Freie Wähler, 2 OP)
dagegen: 5 (BÜRGERLISTE)
Enth.: 5 (3 pro NRW, 1 DIE LINKE, 1 LEV PARTEI)

Rh. Bast, Rh. Richrath, Rh. Scholz, Rh. Schoofs, Rf. Schumann und Rh. Wölwer haben an der Beratung und Beschlussfassung nicht teilgenommen.

Herr Bürgermeister Busch übernimmt die Sitzungsleitung.

- 13 Erteilung von Weisungen nach § 113 Abs. 1 GO NRW
- Jahresabschluss 2011 der WFL Wirtschaftsförderung Leverkusen GmbH und Entlastung
- Nr.: 1713/2012

Herr Bürgermeister Busch lässt zunächst über den Punkt 1 der Vorlage abstimmen.

Beschluss:

1. Der Rat der Stadt Leverkusen erteilt den Vertretern der Stadt Leverkusen in der Gesellschafterversammlung der WFL Wirtschaftsförderung Leverkusen GmbH (WFL) gem. § 113 Abs. 1 GO NRW Weisung:
 - a) den Jahresabschluss zum 31.12.2011 mit einer Bilanzsumme von 8.266.543,71 € und einem Jahresfehlbetrag von 763.568,82 € festzustellen,
 - b) den Lagebericht 2011 zu genehmigen,
 - c) den Jahresfehlbetrag von 763.568,82 € auf neue Rechnung vorzutragen und durch Entnahme aus der Kapitalrücklage auszugleichen und Zuzahlungen, die den Jahresfehlbetrag übersteigen, unter sonstige Verbindlichkeiten – gegenüber Gesellschaftern – auszuweisen,
 - d) der Geschäftsführung der WFL GmbH für das Wirtschaftsjahr 2011 Entlastung zu erteilen,
 - e) die Wirtschaftsprüfungs- und Steuerberatungsgesellschaft GERHOLD und PARTNER, Solinger Straße 76, 40764 Langenfeld, zum Abschlussprüfer für den Jahresabschluss 2012 zu bestellen.

dafür: 50 (OB, 21 CDU, 14 SPD, 6 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, 3 FDP, 3 Freie Wähler, 2 OP)
dagegen: 6 (BÜRGERLISTE)
Enth.: 5 (3 pro NRW, 1 DIE LINKE, 1 LEV PARTEI)

Anschließend lässt Herr Bürgermeister Busch über den Punkt 2 der Vorlage abstimmen.

Beschluss:

2. Der Rat der Stadt Leverkusen erteilt den Vertretern der Stadt Leverkusen in der Gesellschafterversammlung der WFL Wirtschaftsförderung Leverkusen GmbH gem. § 113 Abs. 1 GO NRW Weisung, den Mitgliedern des Aufsichtsrates der WFL GmbH für das Wirtschaftsjahr 2011 Entlastung zu erteilen.

dafür: 46 (19 CDU, 13 SPD, 6 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, 3 FDP, 3 Freie Wähler, 2 OP)
dagegen: 5 (BÜRGERLISTE)
Enth.: 5 (3 pro NRW, 1 DIE LINKE, 1 LEV PARTEI)

Herr Oberbürgermeister Buchhorn, Rf. Bruchhausen-Scholich, Rh. Marewski, Rh. Richrath und Rh. Schoofs haben an der Beratung und Beschlussfassung nicht teilgenommen.

Herr Oberbürgermeister Buchhorn übernimmt die Sitzungsleitung.

- 14 Erteilung von Weisungen nach § 113 Abs. 1 GO NRW
- Jahresabschluss 2011 der Kraftverkehr Wupper-Sieg AG und Entlastung
- Nr.: 1716/2012

Herr Oberbürgermeister Buchhorn lässt zunächst über die Punkte 1 und 3 der Vorlage abstimmen.

Beschluss:

1. Den Vertretern der Stadt Leverkusen in den zuständigen Organen der Kraftverkehr Wupper-Sieg AG wird gem. § 113 Abs. 1 GO NRW Weisung erteilt, folgenden Beschlüssen zuzustimmen:
 - a) Feststellung des Jahresabschlusses 2011 gem. beigefügter vorläufiger Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Genehmigung des zusammengefassten Lageberichts und Konzern-Lageberichts (Anlagen 1 bis 3 der Vorlage)
 - b) Verwendung des Bilanzgewinns in Höhe von 14.343.570,07 € wie folgt:

- Ausschüttung an die Gesellschafter	4.700.000,00 €
- Vortrag auf neue Rechnung	9.643.570,07 €
 - c) Entlastung des Vorstandes.
3. Den Vertretern der Stadt Leverkusen in den zuständigen Organen der Kraftverkehr Wupper-Sieg AG wird gem. § 113 Abs. 1 GO NRW Weisung erteilt, den Konzernabschluss (Anlagen 4 bis 5 der Vorlage) zu billigen.

dafür: 50 (OB, 21 CDU, 14 SPD, 6 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, 3 FDP, 3 Freie Wähler, 2 OP)

Enth.: 11 (6 BÜRGERLISTE, 3 pro NRW, 1 DIE LINKE, 1 LEV PARTEI)

Anschließend lässt Herr Oberbürgermeister Buchhorn über den Punkt 2 der Vorlage abstimmen.

Beschluss:

2. Den Vertretern der Stadt Leverkusen in den zuständigen Organen der Kraftverkehr Wupper-Sieg AG wird gem. § 113 Abs. 1 GO NRW Weisung erteilt, der Entlastung der Mitglieder des Aufsichtsrates zuzustimmen.

dafür: 48 (OB, 20 CDU, 13 SPD, 6 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, 3 FDP, 3 Freie Wähler, 2 OP)
Enth.: 11 (6 BÜRGERLISTE, 3 pro NRW, 1 DIE LINKE, 1 LEV PARTEI)

Rf. Lepsius und Rh. Omankowsky haben an der Beratung und Beschlussfassung nicht teilgenommen.

- 15 Erteilung von Weisungen nach § 113 Abs. 1 GO NRW
- Jahresabschluss 2011 der Energieversorgung Leverkusen GmbH & Co. KG (EVL) und Entlastung
- Jahresabschluss 2011 der Energieversorgung Leverkusen Verwaltungs- und Beteiligungsgesellschaft mbH und Entlastung
- Nr.: 1718/2012

Rh. Dr. Becker (OP) gibt die in der Anlage 2 zur Niederschrift beigefügte persönliche Erklärung ab.

Rh. Paul Hebbel (CDU) bittet zu prüfen, ob es sich hierbei noch um eine persönliche Erklärung im Sinne der Geschäftsordnung handelt.

Herr Oberbürgermeister Buchhorn sagt eine Prüfung zu.

Herr Oberbürgermeister Buchhorn lässt zunächst über die Punkte 1 und 3 der Vorlage abstimmen.

Beschluss:

1. Den Vertretern der Stadt Leverkusen in den zuständigen Organen der Energieversorgung Leverkusen GmbH & Co. KG (EVL) wird gem. § 113 Abs. 1 GO NRW Weisung erteilt, folgenden Beschlüssen zuzustimmen:
 - a) Feststellung des Jahresabschlusses 2011 gem. beigefügter Bilanz (Anlage 1 der Vorlage), Gewinn- und Verlustrechnung (Anlage 2 der Vorlage), sowie Genehmigung des Lageberichts (Anlage 3 der Vorlage),
 - b) Verwendung des Jahresüberschusses 2011 in Höhe von 13.565.463,49 € durch Ausschüttung eines Teilbetrags in Höhe von 10.000.000,00 € an die Gesellschafter RheinEnergie AG und Stadt Leverkusen entsprechend der anteiligen Kommanditeinlagen je zur Hälfte sowie durch Zuführung des Restbetrags in Höhe von 3.565.463,49 € in die Gewinnrücklagen,
 - c) Entlastung der Komplementärin sowie deren Geschäftsführung für das Geschäftsjahr 2011.
3. Den Vertretern der Stadt Leverkusen in den zuständigen Organen der Energieversorgung Leverkusen Verwaltungs- und Beteiligungsgesellschaft mbH wird gem. § 113 Abs. 1 GO NRW Weisung erteilt, folgenden

Beschlüssen zuzustimmen:

- a) Feststellung des Jahresabschlusses 2011 gem. beigefügter Bilanz (Anlage 5 der Vorlage), Gewinn- und Verlustrechnung (Anlage 6 der Vorlage), sowie Genehmigung des Lageberichts (Anlage 7 der Vorlage),
- b) Verwendung des Jahresüberschusses 2011 in Höhe von 2.629,56 € durch Vortrag auf neue Rechnung (Gewinnvortrag),
- c) Entlastung der Geschäftsführung für das Geschäftsjahr 2011.

dafür: 55 (OB, 21 CDU, 14 SPD, 6 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, 6 BÜRGERLISTE, 3 FDP, 3 Freie Wähler, 1 OP)
dagegen: 2 (1 OP, 1 DIE LINKE)
Enth.: 4 (3 pro NRW, 1 LEV PARTEI)

Anschließend lässt Herr Oberbürgermeister Buchhorn über den Punkt 2 der Vorlage abstimmen.

Beschluss:

- 2. Den Vertretern der Stadt Leverkusen in den zuständigen Organen der Energieversorgung Leverkusen GmbH & Co. KG wird gem. § 113 Abs. 1 GO NRW Weisung erteilt, der Entlastung des Aufsichtsrates für das Geschäftsjahr 2011 zuzustimmen.

dafür: 51 (OB, 20 CDU, 13 SPD, 5 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, 5 BÜRGERLISTE, 3 FDP, 3 Freie Wähler, 1 OP)
dagegen: 2 (1 OP, 1 DIE LINKE)
Enth.: 4 (3 pro NRW, 1 LEV PARTEI)

Rh. Dr. Mende, Rh. Schoofs, Rf. Marita Schmitz und Rh. Hupperth haben an der Beratung und Beschlussfassung nicht teilgenommen.

- 16 Jahresabschluss 2011
- Festsetzung der Ermächtigungsübertragungen
- Nr.: 1771/2012

Beschluss:

Der Rat beschließt die in den der Vorlage beigefügten Anlagen (Anlage 1: Konsumtiver Haushalt, Anlage 2: Investiver Haushalt) dargestellten Übertragungen von Aufwendungs- und Auszahlungsermächtigungen in das Haushaltsjahr 2012.

dafür: 50 (OB, 21 CDU, 14 SPD, 6 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, 3 FDP, 3 Freie Wähler, 2 OP)
dagegen: 6 (BÜRGERLISTE)

Enth.: 5 (3 pro NRW, 1 DIE LINKE, 1 LEV PARTEI)

- 17 Abberufung und Neubestellung eines Mitgliedes im Verwaltungsrat der Technische Betriebe der Stadt Leverkusen AöR
- Nr.: 1781/2012

Beschluss:

1. Der Rat der Stadt Leverkusen beruft aus dem Verwaltungsrat der Technische Betriebe der Stadt Leverkusen AöR (TBL) als Mitglied ab:

Frau Manuela Andries

2. Nach Beschlussfassung zu 1. bestellt der Rat der Stadt Leverkusen gem. § 114 a Abs. 8 i. V. m. § 50 Absätze 4 und 2 GO NRW nachfolgendes Mitglied in den Verwaltungsrat der TBL:

Herrn Frank Schmitz

dafür: 52 (OB, 21 CDU, 14 SPD, 6 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, 3 FDP, 3 Freie Wähler, 3 pro NRW, 1 OP)

dagegen: 1 (OP)

Enth.: 8 (6 BÜRGERLISTE, 1 DIE LINKE, 1 LEV PARTEI)

Dezernat V

- 18 Lärmschutzproblematik an Schienenwegen im Stadtgebiet
- Antrag der Fraktion BÜRGERLISTE vom 16.08.12
- m. Stn. v. 17.08.12
- Nr.: 1785/2012

Aufgrund des von der Verwaltung in der Stellungnahme vorgeschlagenen Verfahrens erklärt Rh. Schoofs (BÜRGERLISTE) den Antrag für erledigt.

Herr Oberbürgermeister Buchhorn wird eine gemeinsame Sondersitzung der drei Bezirksvertretungen und des Bau- und Planungsausschusses unter Beteiligung der Bahn AG durch die Verwaltung vorbereiten lassen.

- 19 Überplanmäßige Mittelbereitstellung zur Beauftragung eines gesamtstädtischen Seveso-II-Gutachtens
- Nr.: 1777/2012

Beschluss:

1. Der Beauftragung eines gesamtstädtischen Seveso-II-Gutachtens mit

einem Auftragsvolumen von 120.000 € wird zugestimmt.

2. Zur Finanzierung werden 120.000 € Deckungsmittel überplanmäßig beim Auftrag 610009050103 Entwicklung und Pflege räumlicher und funktionaler Konzepte für das gesamte Stadtgebiet, bereitgestellt.

Deckungsmittel:

Produktgruppe 0905 – Generelle Planung
Sachkonto 526100 – Aufwand Dienstleistung
Finanzposition 720000 20.000 €

Produktgruppe 1605- Allg. Finanzwirtschaft
Sachkonto 551710 - Zinsaufwendungen für Kassenkredite
Finanzposition 751710 100.000 €

dafür: 58 (OB, 21 CDU, 14 SPD, 6 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, 6 BÜRGERLISTE, 3 FDP, 3 Freie Wähler, 2 OP, 1 DIE LINKE, 1 LEV PARTEI)
Enth.: 3 (pro NRW)

Nachtrags- und Tischvorlagen/-anträge

- 20 Gebühren der Musikschule
- Antrag der Fraktion BÜRGERLISTE vom 21.08.12
- Nr.: 1791/2012

Herr Oberbürgermeister Buchhorn erklärt, dass im nächsten Sitzungsturnus die Vorlage zur Änderung der Gebühren der Musikschule beraten wird. Alle offenen Fragen sollen bis dahin beantwortet werden. Rh. Schoofs (BÜRGERLISTE) zieht darauf den Antrag für diese Sitzung zurück.

- 21 Einrichtung einer Peter-Fechter-Straße bzw. eines Peter-Fechter-Platzes
- Antrag der Fraktion pro NRW vom 21.08.12
- Nr.: 1793/2012

Beschluss:

Wie Antrag

dafür: 3 (pro NRW)
dagegen: 50 (OB, 21 CDU, 14 SPD, 6 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, 3 FDP, 3 Freie Wähler, 2 OP)
Enth.: 7 (6 BÜRGERLISTE, 1 LEV PARTEI)

Damit ist der Antrag abgelehnt.

Zusatzanfragen zum Mitteilungsblatt z.d.A.: Rat (ab lfd. Nr. 10/2012)

Keine Wortmeldungen.

Herr Oberbürgermeister Buchhorn schließt die Sitzung gegen 17:35 Uhr.

Reinhard Buchhorn
Oberbürgermeister
Sitzungsleitung
TOP 1 - 6, 8 - 9, 12 und 14 - 21

Friedrich Busch
Bürgermeister
Sitzungsleitung
TOP 7, 10 - 11 und 13

Carsten Scholz
Schriftführer